



Weltech International Limited

# PW-2050 Manuel



## INTRODUCTION

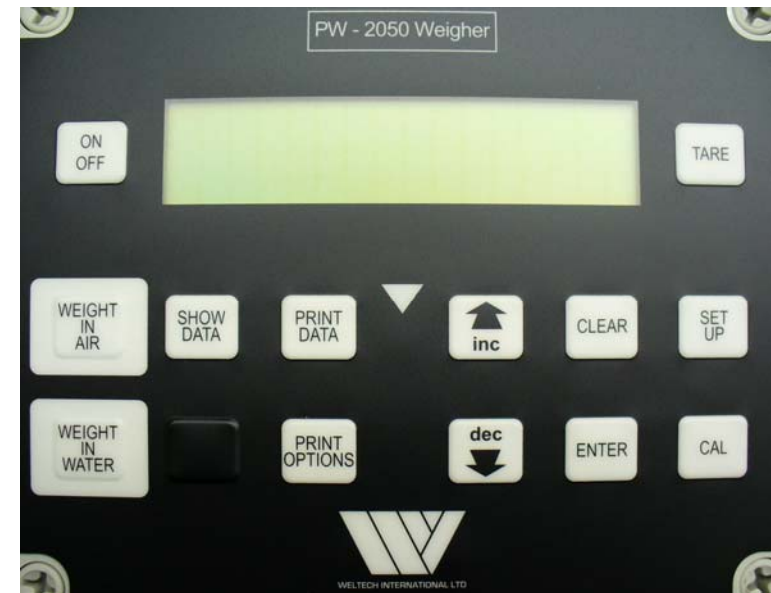
La PW-2050 sert à peser les pommes de terre pour en mesurer la densité ainsi que leur pourcentage de matière sèche. L'appareil compare le poids dans l'air au poids dans l'eau de 1,5 kg de pommes de terre et convertit la valeur obtenue en densité et en matière sèche. La PW-2050 fonctionne sur batterie et a une autonomie de 15 heures. Elle conserve en mémoire tous les poids mesurés même lorsque les batteries sont déchargées.

Toutes les informations restent enregistrées tant que la fonction **CLEAR** (SUPPRIMER) n'a pas abouti.

La capacité maximale de la balance est de 5 kg (11 lbs).

**REMARQUE : Si le poids dépasse les 5 kg, la cellule de charge sera endommagée.**

### Panneau de commande PW-2050



Les branchements imprimante et ordinateur et les ports USB (en option) sont situés sur le côté.

## MISE EN ROUTE

Il est nécessaire d'utiliser un panier en métal ou un sac en filet plastique suffisamment large pour pouvoir contenir 1,5 kg de pommes de terre lavées. Le récipient doit être abaissé dans le récipient plein d'eau jusqu'à ce que le panier et les pommes de terre soient entièrement sous l'eau.

## RÉGLAGE DU PANIER

Sans poids sur le crochet, contrôler que l'écran affiche zéro. Le cas contraire, appuyer sur la touche **TARE**. Accrocher le panier vide au crochet et appuyer sur la touche **CAL** (RÉGL.) pour que **CALIBRATING BASKET** (RÉGLAGE PANIER) s'affiche sur l'écran, suivi de **BASKET** (PANIER). Appuyer sur la touche **WEIGHT IN AIR** (POIDS DANS L'AIR) et dès que le poids s'affiche sur l'écran, ce dernier affiche **DRY WEIGHT** (POIDS SEC) et le voyant du triangle rouge s'allume. Placer le panier vide dans l'eau et appuyer sur **WEIGHT IN WATER** dès que le poids a été lu, l'écran affiche **SAVING NEW SETTINGS** (ENREGISTRER NOUVEAUX RÉGLAGES) puis **READY** (PRÊT).

## MODALITÉ DE PESAGE

Le poids des pommes à terre à peser doit être compris entre 1 et 4 kg. Elles doivent être lavées avant d'être pesées. **ALLUMER** la balance après avoir accroché le panier au crochet. Placer les pommes de terre dans le panier et appuyer sur la touche **WEIGHT IN AIR** (POIDS DANS L'AIR). Lorsque le poids a été lu, abaisser le panier dans l'eau et appuyer sur la touche **WEIGHT IN WATER** (POIDS DANS L'EAU). L'écran affiche **ACCEPTED** (ACCEPTÉ).

## SUPPRESSION DE LA MÉMOIRE

**[ENTER]=YES** (EFFACER MÉMOIRE [ENTRÉE]=OUI. Appuyer sur **ENTER** (ENTRÉE) et l'écran affiche **ARE YOU SURE?** (ÊTES-VOUS SUR ?). **[SETUP]=YES**([RÉGLAGES]=OUI). Appuyer sur la touche **SETUP** (RÉGLAGES) pour que l'écran affiche **CLEARING MEMORY FOR NEW DATA** (EFFACEMENT MÉMOIRE EN COURS POUR NOUVELLES DONNÉES).

## OPTIONS DE RÉGLAGE

Allumer la balance en appuyant sur la touche **ON/OFF**. L'écran affiche **READY** (PRÊT). Appuyer sur la touche **SETUP** (RÉGLAGES) pour que l'écran affiche :

HEURE  
00:00 (JOUR MOIS ANNÉE)

L'heure se met à clignoter. Appuyer sur les touches **INC** (AUGMENTER) ou **DEC** (DIMINUER) pour modifier l'heure. Après ce, appuyer sur la touche **ENTER** (ENTRÉE) pour passer au réglage des minutes. En continuant, il est également possible de régler la date. Après avoir réglé la date, l'écran affiche la valeur de réglage du **DRY BASKET** (PANIER SEC) puis celle du **WET BASKET** (PANIER HUMIDE). Ensuite, l'écran affiche **TUBER TEMP** (TEMP. POMMES DE TERRE) et **WATER TEMP** (TEMP. EAU). Au cas où il ne serait pas nécessaire de mesurer les températures de l'eau et des pommes de terre, les valeurs pourront être laissées sur 10°C pour une valeur sans correction.

Toutes ces valeurs sont modifiables à l'aide des touches **INC** (AUGMENTER) et **DEC** (DIMINUER) et il est possible de naviguer dans les menus à l'aide de la touche **ENTER** (ENTRÉE).

## NOTICE D'UTILISATION

### AFFICHAGE DES DONNÉES

1. Appuyer sur la touche **SHOW DATA** (AFFICHER LES DONNÉES) pour que l'écran affiche **MÉMOIRE** (MÉMOIRE) ainsi que l'heure et la date.
2. Appuyer sur **ENTER** (ENTRÉE) pour que l'écran affiche **DRY MATTER** (MATIÈRE SÈCHE) et **SPEC GRAVITY** (DENSITÉ SPÉCIFIQUE).
3. Appuyer sur **ENTER** (ENTRÉE) pour que l'écran affiche **DRY WEIGHT** (POIDS SEC) et **WET WEIGHT** (POIDS HUMIDE).
4. Appuyer sur **ENTER** (ENTRÉE) pour que l'écran affiche **DRY BASKET** (PANIER SEC) et **WET BASKET** (PANIER HUMIDE).
5. Appuyer sur **ENTER** (ENTRÉE) pour que l'écran affiche **TUBER TEMP** (TEMP. POMMES DE TERRE) et **WET TEMP** (TEMP. HUMIDE). (La valeur par défaut est réglée sur 10°C pour ne donner aucune correction).
6. Appuyer sur **ENTER** (ENTRÉE) pour que l'écran affiche le poids enregistré suivant.

### OPTIONS D'IMPRESSION

1. **PRINT EACH BATCH** (IMPRIMER CHAQUE LOT) Peut être **activé** ou **désactivé** à l'aide des touches **INC** (AUGMENTER) et **DEC** (DIMINUER). Lorsque la balance est **ALLUMÉE**, la balance imprime chaque poids mesuré par le biais du port sériel.
2. **REPORT STYLE** (TYPE DE RAPPORT) Permet de choisir le type de rapport entre **SUMMARY** (RÉSUMÉ) et **DETAILED** (DÉTAILLÉ), en utilisant les touches **INC** (AUGMENTER) et **DEC** (DIMINUER). **SUMMARY** (RÉSUMÉ) Imprime uniquement les résultats. **DETAILED** (DÉTAILLÉ) Imprime tous les poids secs et humides.

3. **DISPLAY STYLE** (TYPE D'AFFICHAGE) Permet de choisir le type d'affichage entre **SPEC GRAV** (DENSITÉ SPÉCIFIQUE) et **DRY MATTER** (MATIÈRE SÈCHE), en utilisant les touches **INC** (AUGMENTER) et **DEC** (DIMINUER). Par défaut, ce mode est réglé sur le type d'impression **SUMMARY** (RÉSUMÉ).
4. **WRITE TO USB** (ENREGISTRER VIA USB) Fonction qui peut être **activée** ou **désactivée** à l'aide des touches **INC** (AUGMENTER) et **DEC** (DIMINUER). **WRITE TO USB** (ENREGISTRER VIA USB) Option valable uniquement si la balance est équipée d'un port USB.

### UTILISATION DU PORT POUR CLÉ USB

Choisir **WRITE TO USB** (ENREGISTRER VIA USB) dans les options d'impression tel qu'illustré ci-avant. Activer **WRITE TO USB** (ENREGISTRER VIA USB) en utilisant les touches **INC** (AUGMENTER) ou **DEC** (DIMINUER), puis brancher une clé USB. Appuyer sur la touche **PRINT DATA** (IMPRIMER DONNÉES) pour que l'écran affiche **WRITING TO USB** (ENREGISTREMENT VIA USB EN COURS). Lorsque la procédure est terminée, l'écran affiche le message **FILE WRITTEN OK** (FICHIER ENREGISTRÉ) qui clignote, avant de revenir au mode d'affichage standard. Il est alors possible de retirer la clé USB et de la brancher à un ordinateur.

Si aucune clé USB n'est branchée à la balance alors que vous souhaitez y enregistrer des données, l'écran affiche **WRITING TO USB** (ENREGISTREMENT VIA USB EN COURS) suivi de **NO STICK FOUND** (AUCUNE CLÉ DÉTECTÉE). Si la clé USB est défectueuse ou a été retirée avant que le fichier n'y ait été enregistré, l'écran affichera **WRITING TO USB** (ENREGISTREMENT VIA USB EN COURS) suivi de **ERROR WRITING** (ERREUR D'ENREGISTREMENT).

## IMPRESSION

### IMPRIMER CHAQUE LOT

Si cette fonction est **activée**, la balance imprime les poids au fur et à mesure qu'ils sont mesurés.

### TYPE DE RAPPORT

### RÉSUMÉ

Imprime un rapport résumé basique illustrant les résultats.

### DÉTAILLÉ

Imprime un rapport détaillé illustrant les détails des poids secs et humides.

WELTECH INTERNATINAL			
PW2050	1.04	*1921	
RAPPORT RÉSUMÉ			
Réf	Date	Heure	Dens. spéc.
1	08 DÉC 14:08	1.112	
Imprimé le 08 DÉC 08 14:33			

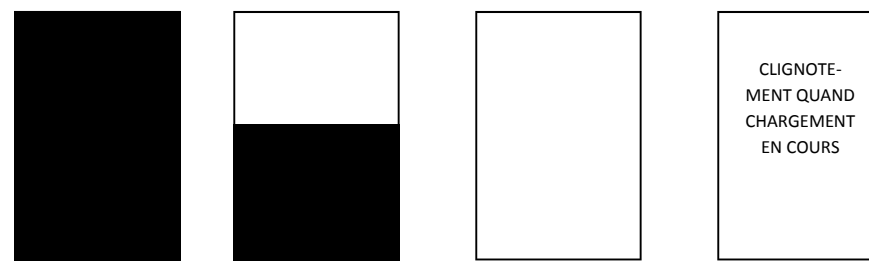
WELTECH INTERNATINAL			
PW2050	1.04	*1921	
RAPPORT RÉSUMÉ			
Enregistrement numéro 1			
Matière sèche %		26,92	
Densité spécifique		1,112	
Poids sec Grammes		2443	
Poids humide Grammes		485	
Panier sec Grammes		364	
Panier humide Grammes		276	
Temp. pommes de terre °C	10		
Temp. pommes de terre °C	10		
Date	14 MAR 12	14:08	
Réf	Date	Heure	Dens. spéc.
1	14 MAR	14:08	1.112
Imprimé le 14 MAR 12 14:34			

## CHARGEMENT

La prise de chargement des batteries et la sortie sérielle RS232 sont situées sur le côté de la balance.

L'écran affiche, au centre, le niveau de chargement des batteries.

Lorsque l'encadré devient entièrement noir, cela signifie que les batteries sont chargées à 100%, et, au fur et à mesure, qu'elles se déchargent, l'encadré se vide. Il ne s'agit qu'une indication générale et ne saurait indiquer précisément le niveau de chargement des batteries.



Batteries chargées à 100%

Batteries chargées à 50%

Batteries déchargées

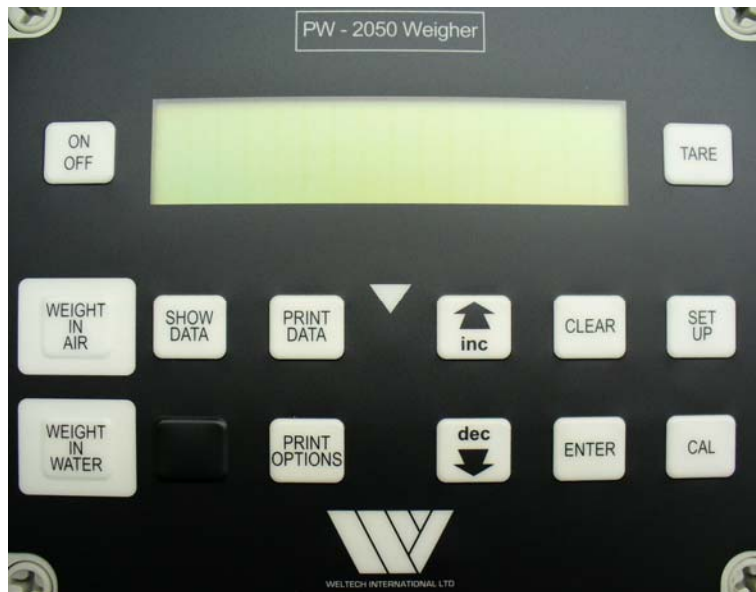
L'indicateur de chargement batteries clignote lorsqu'elles se rechargent

Si les batteries se déchargent durant une mesure, un message d'avertissement **LOW BATTERY** (BATTERIE FAIBLE) se met à clignoter et, à la fin, la balance s'éteint. Toutes les données enregistrées dans la balance restent en mémoire même lorsque l'appareil s'arrête automatiquement.

**Pour recharger les batteries à 100%, laisser la balance à charger toute la nuit.**

**Pour contrôler la tension des batteries ou la tension de chargement.** Tenir la touche **SET UP** (RÉGLAGES) enfoncée et **allumer** l'écran qui affichera **WELTECH SET UP** (RÉGLAGES WELTECH) puis **MODEM RATE** (TAUX MODEM), ensuite, appuyer sur **CLEAR** (SUPPRIMER) et sur la touche **INC** (AUGMENTER). En cas de pression sur la touche **INC** (AUGMENTER) ou **DEC** (DIMINUER), l'écran affiche la date, l'heure et le niveau de chargement de la batterie. En appuyant sur la touche **DEC** (DIMINUER) lorsque la balance est allumée, l'écran affiche le taux de chargement du chargeur.

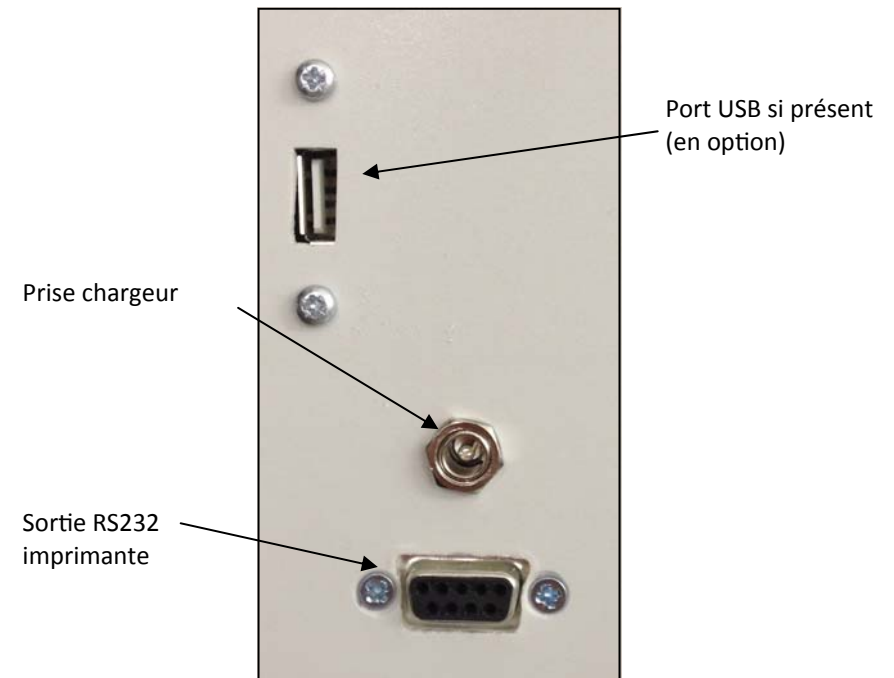
## PANNEAU DE COMMANDE



<b>ON OFF</b>	Allume et éteint l'appareil	<b>CLEAR</b>	Supprime les données enregistrées
<b>TARE</b>	Fait la tare du poids accroché	<b>SET UP</b>	Permet de gérer les réglages
<b>WEIGHT IN AIR</b>	Enregistre le poids dans l'air mesuré	<b>WEIGHT IN WATER</b>	Enregistre le poids dans l'eau mesuré
<b>SHOW DATA</b>	Affiche les données enregistrées	<b>PRINT OPTIONS</b>	Pour choisir le type d'impression
<b>PRINT DATA</b>	Imprime les données enregistrées	<b>ENTER</b>	Pour accéder aux données enregistrées/commandes
<b>↑ INC</b>	Augmente une valeur	<b>CAL</b>	Remet à zéro, fait la tare et étalonne
<b>↓ DEC</b>	Diminue une valeur		

## BRANCHEMENT PC

Il est possible de brancher une imprimante au connecteur RS232 pour imprimer les données. Une fois l'imprimante branchée, appuyer sur **PRINT DATA** (IMPRIMER LES DONNÉES) pour lancer l'impression des données.



### Paramètres communication

Bits par seconde	9600
Bits de donnée	8
Parité	Néant
Bits d'arrêt	1
Contrôle du débit	Néant

## COMMANDES À DISTANCE

Les commandes suivantes sont compatibles avec le port sériel.

ID?	Envoie le type et la version de la balance
SER?	Envoie le numéro de série
PAN?	Envoie le poids affiché
EACH	Active l'impression de chaque lot
EAOFF	Désactive l'impression de chaque lot
STON	Sélectionne l'impression du rapport résumé
STOFF	Sélectionne l'impression du rapport détaillé
DATE ?	Envoie la date jjmmaa
TIME ?	Envoie l'heure hhmm
DATE, jjmmaa	Pour modifier la date jjmmaa
TIME, hhmm	Pour modifier l'heure hhmm
CLEAR	Pour supprimer la mémoire
PRINT	Pour imprimer le rapport sélectionné
SETTS	Pour imprimer le rapport des réglages
RESET	Pour réinitialiser le processeur
OFF	Pour éteindre la balance

f

## UTILISATION DU PORT USB

Allumer la balance et ouvrir **PRINT OPTIONS** (IMPRIMER OPTIONS) en s'assurant que la fonction **WRITE TO USB** (ENREGISTRER VIA USB) est activée.

Brancher la clé USB dans le port USB (voir page 15) et appuyer sur **PRINT DATA** (IMPRIMER DONNÉES). Une fois le fichier enregistré **FILE WRITTEN OK** (FICHER ENREGISTRÉ) s'affiche sur l'écran pour confirmer que les données ont bien été enregistrées sur la clé. Retirer la clé USB de la balance et la brancher à un ordinateur.

Aller à **MON ORDINATEUR** et ouvrir **FICHIERS DISQUE USB**. Sélectionner tous les fichiers et cliquer sur la touche de droite de la souris pour faire apparaître un menu déroulant comprenant l'option **OUVRIRE AVEC**, choisir (**CHOISIR PROGRAMME PAR DÉFAUT**), soit **MICROSOFT EXCEL**.

Ou

Ouvrir Microsoft Excel. Choisir **FICHER** en haut, à gauche dans le menu, puis **OUVRIRE**. Une petite fenêtre s'ouvre, cliquer sur **MON ORDINATEUR** et choisir l'icône **DISQUE USB**. Sélectionner tous les fichiers que vous souhaitez voir et cliquer sur ouvrir. (Possibilité de choisir plusieurs fichiers en appuyant sur **CTRL** et, en même temps, en cliquant sur chacun des fichiers).

## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Même si la PW-2050 est un appareil robuste, prévu pour résister à un usage en extérieur, il faut néanmoins la manipuler avec précaution. Il est possible de laver l'appareil avec un chiffon mais, en aucun cas, il ne devra être plongé dans l'eau.

**IMPORTANT :** La balance ne doit jamais être humide car ceci risquerait d'en endommager de façon irréparable le tableau ainsi que la cellule de charge à l'intérieur de la balance.

Cet appareil est équipé de batteries rechargeables, d'une durée de 3-4 ans si elles sont chargées/déchargées correctement.

### **LE POIDS DES POMMES DE TERRE À PESER DOIT ÊTRE COMPRIS ENTRE 1 ET 4 KG**

La PW2050 est équipée d'une cellule de charge de 5 kg et, en aucun cas, le poids des pommes de terre et du panier ne doit dépasser cette valeur pour ne pas endommager la cellule de charge, dommage qui n'est pas couvert par la garantie.

## SOMMAIRE

<b>Sujet</b>	<b>Page</b>
<b>Introduction</b>	<b>1</b>
<b>Mise en route</b>	<b>2</b>
<b>Options de réglage</b>	<b>3</b>
<b>Notice de fonctionnement</b>	<b>4</b>
<b>Impression</b>	<b>6</b>
<b>Chargement</b>	<b>7</b>
<b>Panneau de commande</b>	<b>8</b>
<b>Branchement PC</b>	<b>9</b>
<b>Commandes à distance</b>	<b>10</b>
<b>Utilisation port USB</b>	<b>11</b>
<b>Recommandations de sécurité</b>	<b>12</b>



Weltech International Limited

**Weltech International Limited fabrique la PW-2050 conformément aux meilleures normes en la matière, en se souciant d'améliorer, en permanence, le fonctionnement et la fiabilité de ses appareils ainsi que d'offrir à ses clients des produits sachant répondre à leurs exigences.**

**SUPPORT.**

Pour toute demande de support ou de réparation, contactez votre agent local.

Weltech International Limited

10 Bramley International Limited

St. Ives

Cambridgeshire

PE27 3WS

E-mail : [info@weltech.co.uk](mailto:info@weltech.co.uk)

Tél. : +44 (0) 1480 461611

Fax : +44 (0) 1480 301010